

The Money Demon





Chen Diexian in 1918

Fiction from Modern China

This series is intended to showcase new and exciting works by China's finest contemporary novelists in fresh, authoritative translations.

It represents innovative recent fiction by some of the boldest new voices in China today as well as classic works of this century by internationally acclaimed novelists. Bringing together writers from several geographical areas and from a range of cultural and political milieus, the series opens new doors to twentieth-century China.

Howard Goldblatt

General Editor



General Editor, Howard Goldblatt

Chen Diexian

The Money Demon



An Autobiographical Romance

Translated from
the Chinese
by Patrick Hanan

University of Hawai'i Press
Honolulu

Originally published in Chinese in 1913

English translation © 1999 University of Hawai'i Press

All rights reserved

Printed in the United States of America

99 00 01 02 03 04 5 4 3 2 1

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

T'ien-hsü-wo-sheng.

[Huang chin sui. English]

The money demon / Chen Diexian ; translated from the Chinese by

Patrick Hanan ; general editor, Howard Goldblatt.

p. cm. — (Fiction from modern China)

ISBN 0-8248-2096-7 (alk. paper). —

ISBN 0-8248-2103-3 (pbk. : alk. paper)

I. Hanan, Patrick. II. Goldblatt, Howard, 1939- .

III. Title IV. Series.

PL2812.L437.H813 1999

895.1'352—dc21 98-33911

CIP

University of Hawai'i Press books are printed on
acid-free paper and meet the guidelines for permanence
and durability of the Council on Library Resources.

Designed by Barbara Pope Book Design
based on the series design by Richard Hendel

Printed by Maple-Vail Book Manufacturing Group